

## Ulotka informacyjna dla pracowników strefy przygranicznej

Informacje zawarte w niniejszej ulotce przeznaczone są dla osób pracujących w strefie przygranicznej. Informacje dla innych osób przyjeżdżających znajdą Państwo na naszej stronie internetowej. <https://www.coronavirus.sachsen.de/informationen-fuer-einreisende-nach-sachsen-7298.html#a-8798>.

### I. Zasady dla obszarów ze zmutowanymi wariantami wirusa

#### 1. Kto może wjechać? Jak często należy wykonywać test? Co należy mieć przy sobie w chwili wjazdu?

Osoby podróżujące z obszarów ze zmutowanymi wariantami wirusa muszą się niezwłocznie udać na 14-dniową kwarantannę. Obowiązek ten nie dotyczy grup osób wymienionych poniżej; warunkiem jest, by w chwili wjazdu posiadać zawsze przy sobie potwierdzenie negatywnego wyniku testu spełniającego wymogi rozporządzenia dotyczącego wjazdu w warunkach pandemii koronawirusa (wykonanego najwcześniej 48 godzin przed wjazdem):

- osoby przejeżdżające przez Saksonię najszybszą trasą
- w przypadku pobytów w Niemczech lub w obszarze ryzyka trwających krócej niż 72 godziny oraz w przypadku przestrzegania właściwych środków ochrony i higieny - osoby zajmujące się zawodowo transgranicznym przewozem osób, towarów lub dóbr drogą lądową, kolejową, wodną lub powietrzną
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu.
- policyjni urzędnicy penitencjarni, w przypadku powrotu ze służby
- osoby zatrudnione w placówkach opieki zdrowotnej i pielęgniarstwa (zgodnie z § 23 ustęp 3 zdanie 1 punkt 1 do 12 oraz § 36 ustęp 1 punkt 2 i 7 niem. ustawy o ochronie przed infekcjami)
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu
- osoby zatrudnione w zakładach hodowli zwierząt użytkowych niezbędne do zapewnienia funkcjonowania tych zakładów.
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu

- Jeśli praca jest niezbędna do funkcjonowania zakładów: osoby zatrudnione i samozatrudnione w zakładach zajmujących się dostawą wody i prądu, w oczyszczalniach ścieków i zakładach gospodarki odpadami, w transporcie i komunikacji drogowej, w przemyśle aptecznym i farmaceutycznym, w zakładach pogrzebowych, w przemyśle spożywczym, jak i w zakładach z zakresu technik informacyjnych, w telekomunikacji oraz w laboratoriach placówek medycznych.
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu oraz urzędowe zaświadczenie właściwego urzędu komunalnego, iż dana osoba jest niezbędna do funkcjonowania zakładu
- nauczyciele szkół w Saksonii pod warunkiem wykonywania codziennego testu na brak zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu oraz zaświadczenie dyrekcji szkoły o wykonywaniu obowiązków zawodowych
- pedagodzy przedszkolni pod warunkiem wykonywania codziennego testu na brak zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu oraz zaświadczenie dyrekcji przedszkola o wykonywaniu obowiązków zawodowych
- od dn. 21 marca: uczniowie i uczennice celem obecności w zajęciach odbywających się w trybie stacjonarnym
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu oraz zaświadczenie dyrekcji szkoły o udziale w zajęciach odbywających się w trybie stacjonarnym
- od dn. 20 marca: dzieci celem objęcia opieką w przedszkolu
- od dn. 20 marca: osoby towarzyszące uczniom i uczennicom oraz dzieciom przedszkolnym
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu
- wszystkie pozostałe osoby zatrudnione
  - » dodatkowy warunek dotyczący wjazdu bez konieczności odbycia kwarantanny: Codzienny test (test PCR lub szybki test POC).
  - » Przy wjeździe należy mieć przy sobie: negatywny wynik testu oraz urzędowe zaświadczenie właściwego urzędu komunalnego, iż dana osoba jest niezbędna do funkcjonowania zakładu

- osoby wjeżdżające celem odwiedzenia krewnych pierwszego stopnia, małżonka lub partnera niezamieszkującego tego samego gospodarstwa domowego lub też celem wykonywania dzielonej opieki nad dzieckiem lub prawa do kontaktów

*Formularze dotyczące dokumentacji szybkich testów znajdują Państwo w punkcie II. 6.*

*Formularze dotyczące zaświadczenia właściwego urzędu komunalnego - zob. punkt I.5.*

## **2. Co się stanie, jeśli w chwili przekraczania granicy nie mam przy sobie**

**wyniku testu?** Oprócz wskazanego wyżej obowiązku codziennego wykonywania testu już w chwili wjazdu należy przedłożyć negatywny wynik testu PCR lub szybkiego testu antygenowego POC. Jeśli osoba wjeżdżająca z obszaru ze zmutowanymi wariantami wirusa nie posiada takiego dokumentu, można odmówić jej wjazdu.

## **3. Co się stanie, jeśli nie wykonam testu?**

Wjazd bez negatywnego wyniku testu jest równoznaczny z naruszeniem federalnego rozporządzenia dotyczącego wjazdu oraz saksońskiego rozporządzenia w sprawie kwarantanny. Oba te naruszenia mogą być ścigane jako wykroczenia i są zagrożone karą grzywny. W przypadku saksońskiego rozporządzenia w sprawie kwarantanny kara grzywny wynosi minimum 500 euro.

## **4. Jakie możliwości wsparcia istnieją?**

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Komunikacji Saksonii oferuje dodatek noclegowy. W przypadku gdy pracodawca zwraca pracownikowi strefy przygranicznej koszty noclegu, kraj związkowy Saksonia oferuje wsparcie w tym zakresie. Wsparcie odbywa się zbiorczo na zasadzie zwrotu kosztów, tj. przedsiębiorstwo najpierw samo płaci za nocleg. Wnioski wraz z dokumentem poświadczającym faktyczne noclegi należy składać najwcześniej cztery tygodnie po wejściu w życie przepisu (13 lutego 2021) w Dyrekcji Krajowej Saksonii. Formularze wniosku zostaną ogłoszone wcześniej z odpowiednim wyprzedzeniem.

## **5. W jaki sposób mogę otrzymać urzędowe poświadczenie, iż moja praca jest niezbędna do utrzymania zakładu mojego pracodawcy?**

W celu otrzymania urzędowego zaświadczenia należy przesłać do właściwego urzędu (np. drogą mailową) kompletnie wypełniony formularz zaświadczenia. Formularz znajdują Państwo pod linkiem: <https://www.coronavirus.sachsen.de/download/Amtliche-Bescheinigung-ueber-eine-Taetigkeit-in-einem-Betrieb.pdf>. Przesłanie jest równoznaczne ze złożeniem wniosku. Przepis ten dotyczy wyłącznie grup osób wymienionych w punkcie I.1 i wskazanych jako osoby wymagające zaświadczenia urzędowego.

W celu uzyskania informacji odnośnie do danych kontaktowych właściwego urzędu prosimy o zapoznanie się z naszymi FAQ online pod tym pytaniem:

<https://www.coronavirus.sachsen.de/informationen-fuer-einreisende-nach-sachsen-7298.html?#a-9229>

W szkołach odpowiednie zaświadczenia wystawia dyrekcja szkoły.

W przedszkolach odpowiednie zaświadczenia wystawia dyrekcja przedszkola.

## **II. Zasady dla obszarów podwyższonego ryzyka i „obszarów o szczególnie wysokim ryzyku związanym z dużą liczbą zakażeń”**

### **1. Kto musi wykonać test?**

Pracownicy strefy przygranicznej (Saksończycy jeżdżący do pracy za granicę oraz osoby dojeżdżające do pracy w Saksonii), tak samo jak wszystkie osoby wjeżdżające do Saksonii z obszaru podwyższonego ryzyka zakażeniem koronawirusem od 18 stycznia zasadniczo podlegają obowiązkowi kwarantanny. Obowiązek kwarantanny nie dotyczy jednak wówczas, gdy osoby te wykonały test na obecność koronawirusa. W przypadku gdy pracownikom strefy przygranicznej towarzyszą dzieci uczęszczające do przedszkola w Saksonii, dzieci te nie podlegają obowiązkowi wykonywania testu. Te same zasady obowiązują osoby zaszczepione.

### **2. Jak często należy wykonywać test?**

Pracownicy stref przygranicznych muszą poddawać się testowi na obecność koronawirusa przynajmniej raz w tygodniu.

W przypadku gdy dany kraj lub obszar został zaklasyfikowany przez RKI jako „obszar o szczególnie wysokim ryzyku związanym z dużą liczbą zakażeń”, wówczas pracownicy strefy przygranicznej pochodzący z tego obszaru posiadający umowę o pracę w Saksonii muszą poddawać się testowi przynajmniej dwa razy w tygodniu. Tutaj znajdą Państwo bieżące wytyczne RKI:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html).

### **3. Co należy zrobić, gdy w chwili przekroczenia granicy nie dysponuję jeszcze wynikiem testu?**

W przypadku braku negatywnego wyniku testu w chwili przyjazdu pracownik jest zobowiązany niezwłocznie po przyjeździe i przed rozpoczęciem pracy wykonać test pod kątem zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2.

### **4. Jakie wytyczne dotyczą pracowników stref przygranicznych z normalnych obszarów podwyższonego ryzyka lub obszarów o szczególnie wysokim ryzyku związanym z dużą liczbą zakażeń pracujących np. w szpitalach lub placówkach opiekuńczych?**

Pracownicy stref przygranicznych pracujący w placówkach opiekuńczych muszą poddawać się testowi trzy razy w tygodniu (§ 7 ust. 4 zdanie 2 saksońskie rozporządzenie w sprawie ochrony przed koronawirusem).

Pracownicy stref przygranicznych pracujący w szpitalach muszą poddawać się testowi przynajmniej raz w tygodniu; w przypadku wjazdu z obszaru o szczególnie wysokim ryzyku związanym z dużą liczbą zakażeń istnieje obowiązek wykonywania testu dwa razy w tygodniu.

We wszystkich tych przypadkach, ze względu na wrażliwość tych obszarów, zaleca się wykonywanie testu codziennie.

Pracownicy muszą poddawać się testowi na zakażenie koronawirusem, jeśli wjeżdżają z obszaru ze zmutowanymi wariantami wirusa.

### III. Ogólne pytania dotyczące obowiązku wykonywania testu dla pracowników stref przygranicznych

#### 1. Czy test domowy jest wystarczający?

W celu spełnienia obowiązku cotygodniowego testowania test domowy jest niewystarczający. Pracownicy muszą przedstawić wyniki szybkiego testu POC lub testu PCR wykonanego przez wykwalifikowany personel.

#### 2. Jaki dokument należy przedstawić?

W przypadku laboratoryjnego testu PCR należy mieć przy sobie wynik testu. W przypadku szybkiego testu wynik należy udokumentować. Dokumentacja musi zawierać następujące informacje: Nazwisko osoby testowanej, adres, datę urodzenia, informacje dotyczące placówki przeprowadzającej test oraz datę wykonania testu. Osoby pracujące w placówce ochrony zdrowia lub w domu opieki i poddawane tam testom mogą przedłożyć zaświadczenie od pracodawcy potwierdzające regularne testowanie.

W przypadku wjazdu z „obszaru o szczególnie wysokim ryzyku związanym z dużą liczbą zakażeń” należy mieć przy sobie umowę o pracę dokumentującą stosunek pracy w Saksonii, jeśli w chwili wjazdu dana osoba nie dysponuje negatywnym wynikiem testu. Wystarczająca jest również kopia umowy lub potwierdzenie od pracodawcy. Niezwłocznie po przyjeździe i przed rozpoczęciem pracy należy wykonać test.

W celach dokumentacyjnych należy skorzystać z następującego wzoru:

<https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Bescheinigung-ueber-das-Vorliegen-eines-positiven-oder-negativen-Antigentests-zum-Nachweis-des-SARS-CoV-2-Virus.pdf>

Wzór w języku polskim / niemieckim znajdą Państwo pod linkiem: [https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Bescheinigung-ueber-das-Vorliegen-eines-positiven-oder-negativen-Antigentests-zum-Nachweis-des\\_PL\\_Final.pdf](https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Bescheinigung-ueber-das-Vorliegen-eines-positiven-oder-negativen-Antigentests-zum-Nachweis-des_PL_Final.pdf)

Wzór w języku czeskim / niemieckim znajdą Państwo pod linkiem:

[https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Bescheinigung-ueber-das-Vorliegen-eines-positiven-oder-negativen-Antigentests-zum-Nachweis-des\\_CS\\_Final.pdf](https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Bescheinigung-ueber-das-Vorliegen-eines-positiven-oder-negativen-Antigentests-zum-Nachweis-des_CS_Final.pdf)

#### 3. Czy wynik testu należy zgłosić, a jeśli tak to gdzie należy to zrobić?

Należy zgłosić pozytywny wynik testu. Należy go zgłosić do właściwego miejscowo urzędu ds. zdrowia (sanepidu). W przypadku pozytywnego wyniku testu osoba testowana oraz osoby zamieszkujące z nią w jednym gospodarstwie domowym muszą natychmiast udać się na kwarantannę. Osoba ta musi potwierdzić pozytywny wynik szybkiego testu na podstawie laboratoryjnego testu PCR.

Niektóre urzędy ds. zdrowia uruchomiły już portale przeznaczone do elektronicznego zgłaszania pozytywnych wyników testów antygenowych.

#### 4. Ile kosztuje test?

Ceny zmieniają się w zależności od obecnej sytuacji na rynku. Zasadniczo do tej pory cena zakupu testu wynosiła kilka euro.

## 5. Kto może przeprowadzić taki test?

Szybki test antygenowy jest wyrobem medycznym, który może być stosowany jedynie zgodnie z informacją dotyczącą stosowania („ulotka informacyjna”) udostępnioną przez producenta oraz rozporządzeniem dotyczącym operatorów wyrobów medycznych. Szybki test antygenowy może wykonać lekarz lub personel medyczny, lub osoba fachowo przeszkolona w tym zakresie.

Wymagane jest wcześniejsze wprowadzenie lub szkolenie z poprawnego pobierania wymazu i stosowania testów. Ponadto niezbędne jest także pouczenie testowanej osoby w zakresie prawa o ochronie pracy.

Celem zapewnienia jakości Saksońskie Ministerstwo Spraw Społecznych i Spójności Społecznej zaleca, by w pierwszej kolejności testy wykonywały osoby posiadające wykształcenie medyczne.

## 6. Kto może kupić test?

Rozporządzenie dotyczące sprzedaży wyrobów medycznych reguluje, kto może kupić testy.

Odpowiedzi na najczęstsze pytania znajdują Państwo pod linkiem:

[https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3\\_Downloads/Gesetze\\_und\\_Verordnungen/GuV/M/MPAV-Aend\\_Auslegungshilfe\\_end\\_2021-02-08.pdf](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/fileadmin/Dateien/3_Downloads/Gesetze_und_Verordnungen/GuV/M/MPAV-Aend_Auslegungshilfe_end_2021-02-08.pdf)

## 7. Czy organizowane są szkolenia dla osób chcących wykonywać testy?

Szkolenia organizuje przykładowo Krajowe Stowarzyszenie Niemieckiego Czerwonego Krzyża.

Więcej informacji znajdą Państwo pod adresem: <https://drk-bildungswerk-sachsen.de/fortweiterbildung/schulungsprogramm-sars-cov-2/online-schulung-durchfuehrung-antigen-schnelltest.html>.

## 8. Jakie środki bezpieczeństwa i ochrony zdrowia są niezbędne podczas pobierania próbek?

Podczas pobierania wymazu do testu personel musi nosić środki ochrony indywidualnej (ulotka „ochrona pracowników”:

[https://www.arbeitsschutz.sachsen.de/download/2021\\_02\\_11\\_Faktenblatt\\_PoC\\_Antigen\\_Test.pdf](https://www.arbeitsschutz.sachsen.de/download/2021_02_11_Faktenblatt_PoC_Antigen_Test.pdf)):

- maskę przynajmniej FFP2 lub porównywalną ochronę dróg oddechowych,
- rękawice,
- fartuch ochronny oraz okulary ochronne lub przyłbicę.

## 9. Gdzie można wykonać testy?

Oferty szybkich testów w Saksonii znajdują Państwo pod linkiem:

<https://www.coronavirus.sachsen.de/coronatests-in-sachsen-9448.html>

- Testy w Republice Czeskiej

- » Osoby posiadające pełne ubezpieczenie zdrowotne w Republice Czeskiej mają prawo do bezpłatnych szybkich testów. Można je powtarzać, jednak nie częściej niż co 3 dni.

Testy te są oczywiście również uznawane, jeśli tylko spełniają minimalne kryteria zalecane przez Światową Organizację Zdrowia.

- » Podstawa prawna w Republice Czeskiej w języku niemieckim:  
[https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Rechtsgrundlage\\_AntigenTests\\_CZE\\_Deutsch.pdf](https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Rechtsgrundlage_AntigenTests_CZE_Deutsch.pdf)
- » Więcej informacji odnośnie do testowania w Republice Czeskiej w języku czeskim:  
[https://koronavirus.mzcr.cz/wp-content/uploads/2021/02/informacni\\_letak-dobrovolne-antigenni-testovani\\_v3.pdf](https://koronavirus.mzcr.cz/wp-content/uploads/2021/02/informacni_letak-dobrovolne-antigenni-testovani_v3.pdf)
- » Więcej informacji odnośnie do testowania w Republice Czeskiej w języku niemieckim:  
[https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Merkblatt\\_AntigenTests\\_TschechischeRepublik.pdf](https://www.coronavirus.sachsen.de/download/sms-Merkblatt_AntigenTests_TschechischeRepublik.pdf)

- Testy w Polsce

Testy wykonywane w Polsce są oczywiście również uznawane, jeśli tylko spełniają minimalne kryteria zalecane przez Światową Organizację Zdrowia.

## 10. Kto płaci za szybkie testy przeprowadzane na terenie Niemiec?

W przypadku gdy pracodawca zwraca pracownikom stref przygranicznych koszty testów lub zleca wykonanie testu na własny koszt w przedsiębiorstwie lub na zlecenie przedsiębiorstwa, wówczas Wolny Kraj Saksonia zwraca ryczałt w wysokości 10 euro za test na tydzień. W przypadku gdy pracownik strefy przygranicznej pochodzi z obszaru o szczególnie wysokim ryzyku związanym z dużą liczbą zakażeń lub obszaru ze zmutowanymi wariantami koronawirusa, może otrzymać zwrot kosztów maksymalnie 3 testów w tygodniu. Wsparcie odbywa się zbiorczo na zasadzie zwrotu kosztów, tj. przedsiębiorstwo najpierw samo płaci za test. Wnioski wraz z dokumentem poświadczającym faktycznie wykonane testy należy składać od 1 kwietnia 2021 w Dyrekcji Krajowej Saksonii. Formularze wniosku zostaną ogłoszone wcześniej z odpowiednim wyprzedzeniem.

Ponadto osoby ubezpieczone w Republice Czeskiej raz na trzy dni mogą wykonać nieodpłatny test w Republice Czeskiej (więcej informacji - zob. pytanie: „Gdzie można wykonać testy?”).

W przypadku braku innego rodzaju zwrotu kosztów pracownik strefy przygranicznej zobowiązany jest wykonać test na własny koszt.

Nie ma znaczenia, czy test został wykonany w, czy poza Saksonią.

## 11. Co się stanie, jeśli nie wykonam testu?

Pracownicy strefy przygranicznej są wyłączni z obowiązku kwarantanny wyłącznie przy spełnieniu obowiązku testowania. W przypadku gdy nie wykonają oni testu, muszą przejść kwarantannę. W przeciwnym razie popełnią wykroczenie przeciwko obowiązkowi kwarantanny. Wykroczenie to może być ścigane jako naruszenie przepisów zagrożone karą grzywny w wysokości minimum 500 euro.

Stan na dzień: 19 marca 2021